



# DESENREDO

Revista do Programa de Pós-Graduação em Letras da  
Universidade de Passo Fundo

## **Dossiê *Leituras de* *Émile Benveniste***

Organização

*Cláudia Stumpf Toldo Oudeste*

*Valdir do Nascimento Flores*

# DESENREDO

Revista do Programa de Pós-Graduação em Letras da  
Universidade de Passo Fundo



UNIVERSIDADE DE PASSO FUNDO

CONSELHO EDITORIAL

*Bernadete Maria Dalmolin*

Reitora

*Edison Alencar Casagrande*

Vice-Reitor de Graduação

*Antônio Thomé*

Vice-Reitor de Pesquisa e Pós-Graduação

*Rogério da Silva*

Vice-Reitor de Extensão e Assuntos Comunitários

*Cristiano Roberto Cervi*

Vice-Reitor Administrativo

*Patrícia da Silva Valério*

Diretor do Instituto de Filosofia e Ciências Humanas

*Ana Zandwais (Ufrgs)*

*Antônio Dimas (USP)*

*Benjamin Abdala Júnior (USP)*

*Carla Viana Coscarelli (UFMG)*

*Cláudia Toldo (UPF)*

*Clélia Cândida Abreu Spinardi Jubran (Unesp/Assis/SP)*

*Cristina Mello (Universidade de Coimbra – Portugal)*

*Eloy Martos Nuñez (Universidade de Extremadura - Espanha)*

*Ernani Cesar de Freitas (UPF)*

*Fabiane Verardi Burlamaque (UPF)*

*Flávio Martins Carneiro (UERJ)*

*Hardarik Blühndorn (IDS – Mannheim - Alemanha)*

*José Luís Jobim (Uerj/UFF)*

*José Luís Fiorin (USP)*

*Leci Barbisan (PUCRS)*

*Márcia H. S. Barbosa (UPF)*

*Marisa Lajolo (Unicamp)*

*Max Bullen (Université de Cergy-Pontoise - França)*

*Michel Francard (Université de Louvain - Bélgica)*

*Miguel Rettenmaier da Silva (UPF)*

*Mônica Magalhães Cavalcante (UFC)*

*Regina Zilberman (Ufrgs)*

*Valdir Flores (Ufrgs)*



## Editores

Glauco Ludwig Araujo

Ivan Penteadou Dourado

## Revisão

Ana Paula Pertile

Cristina Azevedo da Silva

Daniela Cardoso

## Programação visual

Rubia Bedin Rizzi

Sirlete Regina da Silva

## Suporte Técnico

Carlos Gabriel Scheleder

## Comunicação

Claudia Regina de Oliveira

*Jeferson Cunha Lorenz*

*Luis A. Hofmann Jr.*

Produção da Capa

## COMISSÃO EDITORIAL

*Cláudia Toldo (UPF)*

*Ernani Cesar de Freitas (UPF)*

*Fabiane Verardi Burlamaque (UPF)*

*Márcia H. S. Barbosa (UPF)*

*Miguel Rettenmaier da Silva (UPF)*

*Luciane Sturm (UPF)*

*Luciana Maria Crestani (UPF)*

*Marlete Sandra Diedrich (UPF)*

*Patrícia da Silva Valério (UPF)*

*Paulo Ricardo Becker (UPF)*

*Luís Francisco Fianco Dias (UPF)*

*Rejane Pivetta (UPF)*

Desenredo - Revista do Programa de Pós-Graduação em Letras da Universidade de Passo Fundo é uma publicação temática e de periodicidade semestral da Universidade de Passo Fundo (UPF)

© Qualquer parte desta publicação pode ser reproduzida desde que citada a fonte.

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)

Desenredo : Revista do Programa de Pós-Graduação em Letras / Universidade de Passo Fundo, Instituto de Filosofia e Ciências Humanas, Programa de Pós-Graduação em Letras. – Vol. 1, n. 1 (2005)– – Passo Fundo : Ed. Universidade de Passo Fundo, 2005-

Semestral: 2005-2016. Quadrimestral: 2017-

ISSN 1808-656X (on-line).

1. Linguística – Periódico. 2. Letras – Periódico. I. Universidade de Passo Fundo. Instituto de Filosofia e Ciências Humanas. Programa de Pós-Graduação em Letras.

Bibliotecária responsável Schirlei T. da Silva Vaz - CRB 10/1364



Campus I, BR 285 - Km 292,7  
Bairro São José – Fone: (54) 3316-8374  
CEP 99052-900  
Passo Fundo - RS - Brasil  
Home-page: [www.upf.br/editora](http://www.upf.br/editora)  
E-mail: [editora@upf.br](mailto:editora@upf.br)

# Sumário

|  |     |
|--|-----|
| Editorial.....   | 360 |
| Sobre a definição de dêixis a partir de “A natureza dos pronomes” .....  | 364 |
| À propos de la définition de deixis, à partir de La nature des pronoms   |     |
| <i>Alena Ciulla</i>  |     |
| A questão da unidade na forma e no sentido: implicações para os estudos<br>textuais e gramaticais .....            | 380 |
| La question de l’unité dans la forme et dans le sens : implications pour les<br>études textuelles et grammaticales |     |
| <i>Carmem Luci da Costa Silva</i>  |     |
| A língua como prática humana: desdobramentos das relações entre<br>língua e sociedade .....                        | 394 |
| La langue comme pratique humaine : déploiements des relations entre<br>langue et société                           |     |
| <i>Carolina Knack</i>  |     |
| Delocutividade e distúrbios de linguagem .....   | 404 |
| Delocutivity and language disorders  |     |
| <i>Celia Della Méa</i>   |     |
| O aparelho formal da enunciação: que aparelho é este? .....  | 424 |
| The formal apparatus of enunciation: what apparatus is this?   |     |
| <i>Claudia Toldo</i>   |     |
| A linguagem e a vida: reflexões acerca de língua e literatura .....  | 435 |
| Le langage et la vie: réflexions sur langue et littérature   |     |
| <i>Daiane Neumann</i>  |     |
| Émile Benveniste e a dupla significância da língua: a distinção semiótico/<br>semântico.....                       | 444 |
| Émile Benveniste and the double significance of language: the semiotics/<br>semantics distinction                  |     |
| <i>Heloísa Monteiro Rosário</i>  |     |
| A noção de estrutura em linguística: uma impactante (e decisiva)<br>repercussão.....                               | 457 |
| The notion of structure in Linguistics: a shocking (and decisive)<br>repercussion                                  |     |
| <i>Luiza Milano</i>  |     |

|   |     |
|---|-----|
| A criança e sua relação com a interdição: a mobilização de arranjos discursivos particulares.....                           | 469 |
| L'enfant et sa relation avec l'interdiction : la mobilisation des arrangements discursifs particuliers                      |     |
| <i>Marlete Sandra Diedrich</i>  |     |
| <i>A linguagem e a experiência humana</i> em serviço de teleatendimento.....  | 480 |
| La langage et l'expérience humaine dans les services téléphoniques  |     |
| <i>Patrícia da Silva Valério</i>  |     |
| <i>Dom e troca no vocabulário indo-europeu: comentário sobre um texto de Benveniste</i> .....                               | 490 |
| Gift and exchange in the Indo-European vocabulary: an essay on a text by Émile Benveniste                                   |     |
| <i>Silvana Silva</i>  |     |
| A língua, as línguas, o pensamento: apontamentos de leitura de <i>Categorias de pensamento e categorias de língua</i> ..... | 504 |
| Langue, langues, pensée: notes de lecture de Catégories de pensée et catégories de langue                                   |     |
| <i>Valdir do Nascimento Flores</i>  |     |
| “Os perfumes, as cores e os sons se correspondem”: Benveniste e a busca pela imagem criativa em Baudelaire.....             | 515 |
| “The perfumes, colours and sounds correspond”: Benveniste and the search for the creative image in Baudelaire               |     |
| <i>Sabrina Vier</i>   |     |
| Diretrizes para autores.....  | 541 |